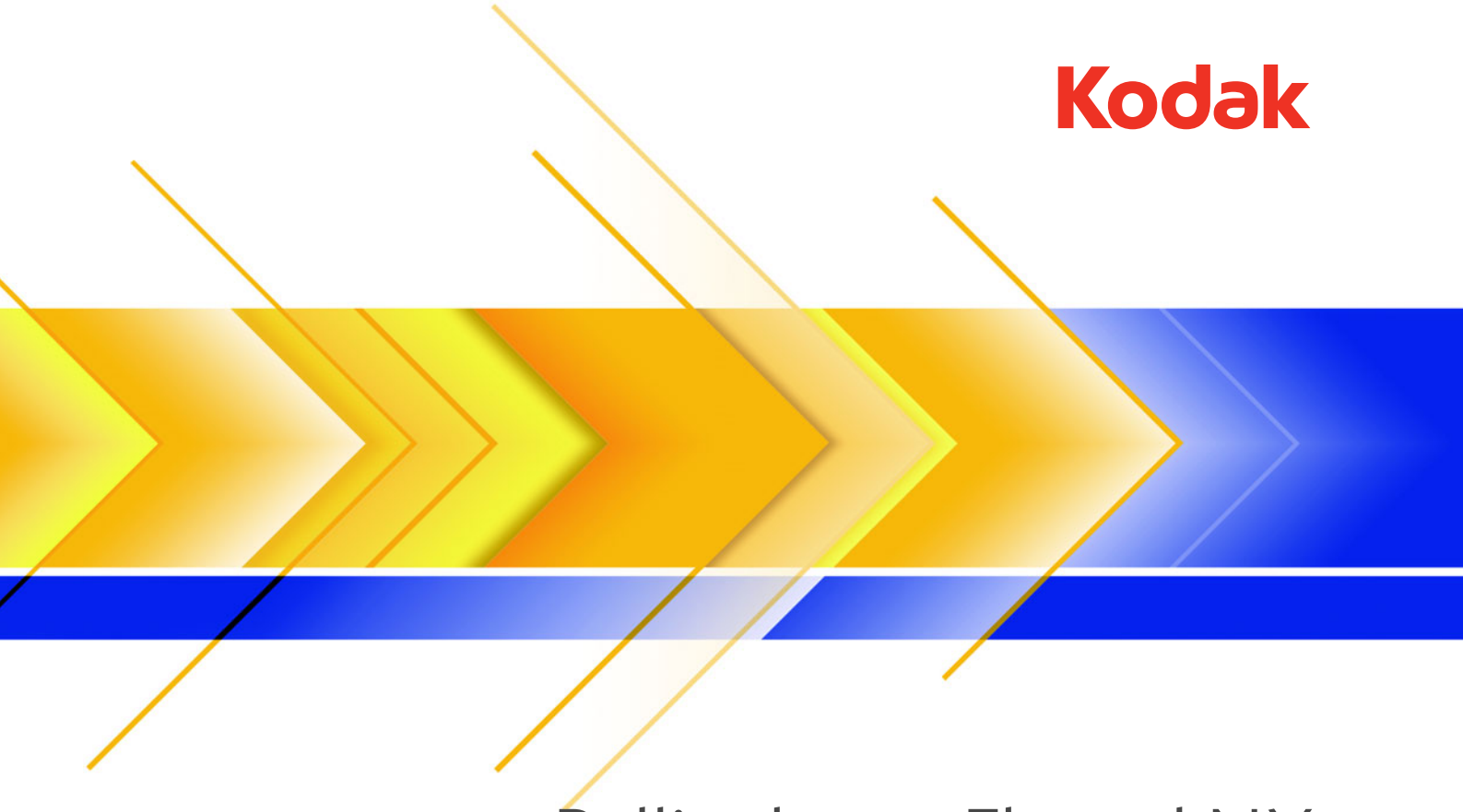


Pelliculeuse Flexcel NX

Mesures de sécurité pour les opérateurs

Français

731-01317A-FR Rév A

Copyright

© Kodak, 2008. Tous droits réservés.

Kodak, Creo et Flexcel sont des marques commerciales de Kodak.

Acrobat, Adobe, Distiller, Illustrator, PageMaker, Photoshop et PostScript sont des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated.

Apple, AppleShare, AppleTalk, iMac, ImageWriter, LaserWriter, Mac OS, Power Macintosh et TrueType sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc. Macintosh est une marque commerciale d'Apple Computer, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Hexachrome, PANTONE, PANTONE Hexachrome et PANTONE MATCHING SYSTEM sont la propriété de Pantone, Inc.

PEARL, PEARLdry, PEARLgold, PEARLhdp et PEARLsetter sont des marques déposées de Presstek, Inc.

XEROX est une marque commerciale de XEROX CORPORATION.

http://graphics.kodak.com/

Interne 731-01317A-FR Rév A

Mai 2008

Introduction

La pelliculeuse Flexcel® NX de Kodak® est conçue et fabriquée pour fournir un environnement de travail sans danger dans des conditions de fonctionnement agréées.

Vous devez lire ce document attentivement avant de procéder à l'utilisation ou à l'entretien de la pelliculeuse Flexcel NX pour assurer votre propre sécurité et celle des autres utilisateurs. Conservez ce manuel dans un endroit où il pourra facilement être consulté par les opérateurs.

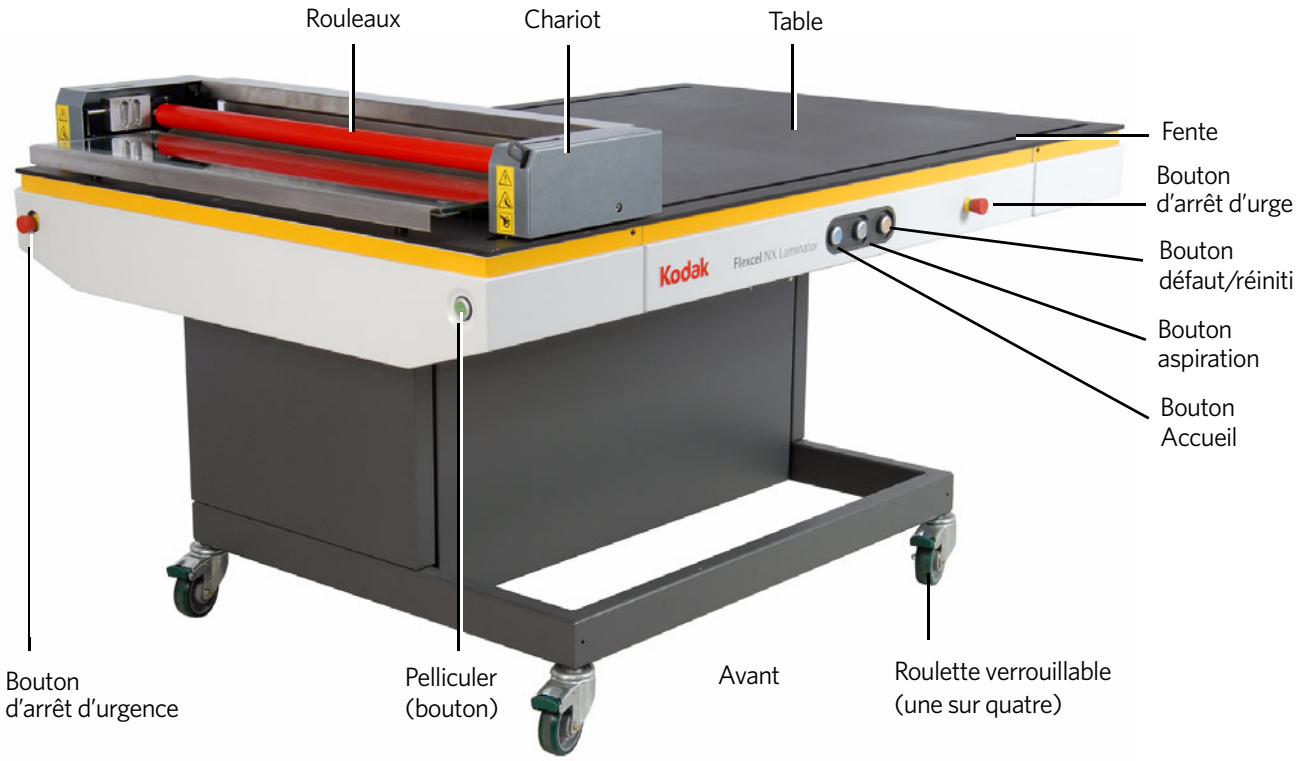


Figure 1 : Pelliculeuse Flexcel NX



Symboles utilisés dans ce guide

DANGER : cet idéogramme indique l'imminence d'une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves. Il ne vous avertit pas des accidents entraînant des dégâts matériels à moins que des risques de blessures ne soient associés à l'accident.

AVERTISSEMENT : cet idéogramme indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Il ne vous avertit pas des accidents entraînant des dégâts matériels à moins que des risques de blessures ne soient associés à l'accident.

ATTENTION : cet idéogramme indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut aussi vous avertir sur des pratiques dangereuses ou des accidents potentiels entraînant uniquement des dommages matériels.

Remarque : une remarque fournit un supplément d'informations à prendre en compte.

Mesures de sécurité de base

Les pièces mécaniques amovibles de la pelliculeuse et l'alimentation électrique constituent des sources de danger.

Des mesures considérables ont néanmoins été prises aux stades de la conception et de la fabrication de la pelliculeuse afin d'éliminer tout danger pour l'opérateur et le personnel de maintenance.

- Seul le personnel correctement formé est autorisé à utiliser cette pelliculeuse.
- N'utilisez pas d'outils sur la pelliculeuse.
- N'essayez pas d'intervenir pour un entretien sur la pelliculeuse. Les parties amovibles et la haute tension représentent un danger pour les opérateurs et peuvent endommager la machine.
- Débranchez l'alimentation avant d'effectuer l'entretien.
- N'utilisez que les matériaux de pelliculage, les outils de maintenance et les fournitures spécifiés.
- Débranchez la pelliculeuse et contactez votre représentant du service technique en cas d'altération des performances de la pelliculeuse ou si le mode opératoire de la machine est erroné.
- Ne réparez que les éléments spécifiquement couverts par le Flexcel NX Laminator Visual Reference Guide (Guide de référence visuel de la pelliculeuse Flexcel NX). Tout autre changement ou réglage peut créer un danger mécanique supplémentaire, engendrer des problèmes au niveau de la performance de votre appareil et nécessiter un entretien courant par du personnel qualifié pour le remettre en bon état de marche.
- N'utilisez pas la pelliculeuse si vous avez le moindre doute concernant le respect des instructions des points précédents. Contactez le représentant du service technique.

Eléments électriques et alimentation

Installation



AVERTISSEMENT : Seul le personnel de service autorisé peut installer ou assurer la maintenance de la Pelliculeuse Flexcel NX.

Ces techniciens ont été formés, agréés et certifiés pour la mise en pratique et la mise au point des procédures d'exploitation des composants mécaniques et électriques de la pelliculeuse.



AVERTISSEMENT : ne branchez pas la pelliculeuse sur l'alimentation avant son installation par un personnel de service agréé.

Branchements électriques

Spécifications électriques

- Caractéristiques nominales : 200–240 V CA
- Tension composée
  - ❒ Alimentation biphasée dans une configuration 120 V
  - ❒ Monophasée et neutre dans une configuration 230 V
- Fréquence de l'alimentation : 50/60 Hz ±1,5 %
- Les branchements à la ligne électrique doivent inclure trois broches : deux phases (ou phase et neutre) et une prise de terre de sécurité.



DANGER : si la prise de terre de sécurité n'est pas fournie, il existe un risque de choc électrique pouvant entraîner la mort.

- Le raccord de câble (mâle, 3-broches : 2 phases et une prise de terre de sécurité) est fourni avec la pelliculeuse.
- Cordon électrique : 177 pouces (450 cm)

Configurations

Une configuration est disponible : 50/60 Hz

- **Puissance de sortie de 60 Hz (Amérique du Nord) :** La tension composée oit être de 208 V CA, 8 A, 60 Hz ±1,5 %, deux phases et une prise de terre de sécurité.
- **Puissance de sortie de 50 Hz (Europe) :** La tension composée doit être de 200–240 V CA, 8 A, 50 Hz ±1,5 %, phase et neutre et prise de terre de sécurité.

Prise de courant secteur alternatif

La prise de courant du secteur alternatif doit comporter trois broches et une prise de terre.

- Europe : 3 broches, prise de terre, 230 V CA, monophasé, 50 Hz, 20 A
- Amérique du Nord : 3 broches, prise de terre, 120 V CA, monophasé, 60 Hz, 20 A

Prise du câble d'alimentation du secteur alternatif

- Europe : 3-broches, 2-pôles, 3-câbles, 230 V, 16 A, 6 heures (orientation 6 heures pour le conducteur de terre), IEC60309
- Amérique du Nord : 2 pôles, 3 câbles, 250 V, 15 A, prise de verrouillage L6-15P

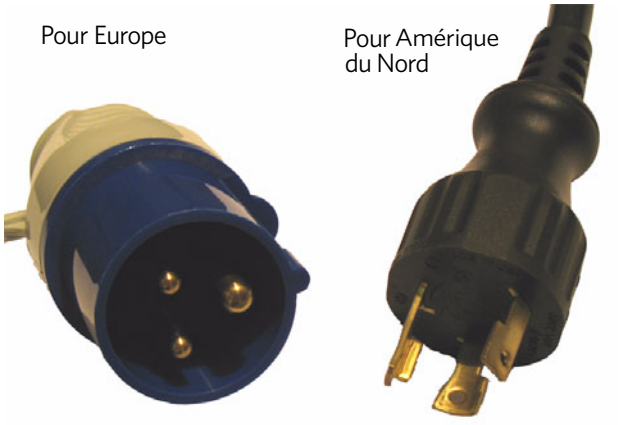


Figure 2 : Types de prise du câble d'alimentation :

AVERTISSEMENT : Ne modifiez aucun câblage électrique. Ne modifiez aucun cordon électrique ni aucune prise.

Risque d'électrification

Les circuits électriques sont situés à l'intérieur des armoires électriques.
Ces armoires peuvent comporter les étiquettes d'avertissement suivantes.



Figure 3 : 374A7B951

AVERTISSEMENT : N'essayez pas d'ouvrir les armoires. N'utilisez pas d'outils.

Boutons d'arrêt d'urgence et interrupteurs de commandes de la pelliculeuse

La pelliculeuse Flexcel NX possède un interrupteur On/Off (marche/arrêt), quatre boutons fonctionnels et trois boutons d'arrêt d'urgence.

Nom	Fonction	Emplacement
Interrupteur On/Off (marche/arrêt)	Branchement et débranchement du secteur alternatif	Côté droit
Boutons d'arrêt d'urgence (3) (rouge)	En cas d'urgence, arrête les mouvements mécaniques de la pelliculeuse	Panneau avant, panneau gauche, panneau droit
Bouton LAM (vert)	Démarre le processus de pelliculage	Panneau gauche
Bouton HOME (Accueil) (bleu)	Déplace le charriot à la position ACCUEIL après le pelliculage	Panneau avant (bouton gauche)
Bouton VAC (gris)	Lance et arrête l'opération d'aspiration	Panneau avant (bouton du milieu)
Bouton FAULT (DÉFAUT) (ambre)	Indique une erreur lorsqu'il clignote, puis réinitialise la pelliculeuse	Panneau avant (bouton droit)

Déconnexion du secteur alternatif

L'interrupteur On/Off (marche/arrêt) de la pelliculeuse Flexcel NX permet la mise sous tension et la mise hors tension. Il est situé sur le côté gauche de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Vous pouvez vous déconnecter complètement du secteur alternatif en positionnant l'interrupteur marche/arrêt sur Off (arrêt) ou en débranchant le câble d'alimentation de la prise électrique du secteur alternatif.



Figure 4 : Interrupteur On/Off (marche/arrêt)

Bouton d'arrêt d'urgence

La pelliculeuse comprend trois boutons d'arrêt d'urgence rouges, situés sur les panneaux avant, gauche et droit. Chaque bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter les mouvements mécaniques de la pelliculeuse. En appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence, l'alimentation électrique de la pelliculeuse n'est pas coupée.

Pour interrompre le fonctionnement de l'appareil :

➢ Enfoncez le bouton d'arrêt d'urgence rouge.

Pour redémarrer la pelliculeuse après avoir enfoncé le bouton d'arrêt d'urgence :

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence que vous avez enfoncé dans le sens des aiguilles d'une montre.

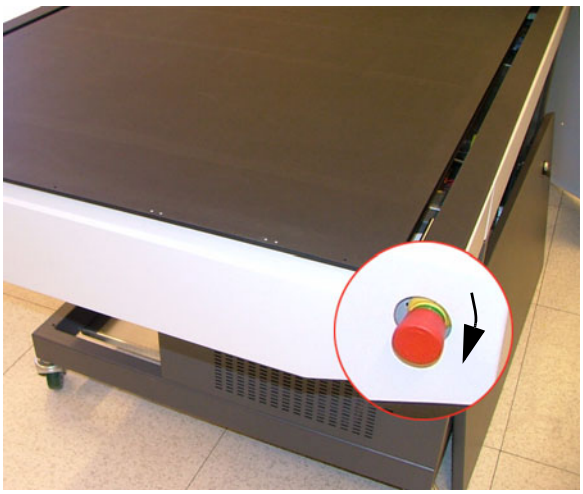


Figure 5 : Pour relâcher le bouton d'arrêt d'urgence, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre

2. Enfoncez le bouton de défaut jusqu'à ce que les trois boutons situés sur le panneau de commande restent allumés (environ 5 secondes).

Boutons fonctionnels

La pelliculeuse comprend quatre boutons/voyants d'indication :

- **HOME** (ACCUEIL) (bleu) : Déplace le chariot à la position accueil
- **VAC** (VAC) (gris) : Lance et arrête la pompe d'aspiration. La pompe d'aspiration s'arrête automatiquement après 10 minutes d'inactivité.
- **FAULT** (DÉFAUT) (ambre) : Indique qu'une erreur affecte les fonctions de la pelliculeuse et réinitialise la machine
- **LAM** (LAM) (vert) : Démarre le pelliculage



Figure 6 : Boutons fonctionnels

Voyants d'indication

- Un voyant d'indication qui clignote indique que vous devez appuyer sur ce bouton pour poursuivre le fonctionnement ou pour réinitialiser la pelliculeuse.
- Un voyant d'indication éclairé indique que la fonction du bouton est en service.
- Tous les indicateurs lumineux clignotent ensemble lorsque vous activez l'arrêt d'urgence.

Mesures de sécurité relatives à l'alimentation



AVERTISSEMENT : Vous devez observer *toutes* les mesures de sécurité présentées dans ce document durant l'utilisation de la pelliculeuse Flexcel NX. *En plus de* toutes les autres mesures mentionnées dans ce document, vous devez observer les mesures de base spécifiques à l'alimentation qui suivent.

- N'utilisez que la source d'alimentation recommandée pour le fonctionnement de la pelliculeuse Flexcel NX.
- Consultez un électricien qualifié et accrédité en cas de questions sur la source d'alimentation et ses aspects liés à la sécurité.
- Si le cordon électrique utilisé se trouve au sol, munissez-le d'une protection adaptée pour éviter qu'il ne soit endommagé par des pas, des objets roulants ou des objets tombés sur le sol.
- Débranchez l'alimentation avant d'effectuer l'entretien de la pelliculeuse.
- N'introduisez pas vos doigts, vos mains ou tout objet dans les ouvertures de la pelliculeuse Flexcel NX. Des objets pourraient entrer en contact avec des composants chargés en électricité.

Eléments mécaniques

Les dangers mécaniques sont présents durant les opérations essentielles de la pelliculeuse et l'opérateur interagit avec les pièces mobiles.

AVERTISSEMENT : Pièces mobiles dangereuses. Maintenez les doigts et les autres parties du corps à distance. Suivez les procédures de fonctionnement telles qu'elles sont décrites.

AVERTISSEMENT : Remontez les manches longues, attachez les cheveux longs et retirez toute cravate, pièce de vêtement ou bijou susceptible de se prendre dans les rouleaux ou dans les fentes de la table.

AVERTISSEMENT : Ne laissez aucun objet non fixé, outil ou pièce sur la table ou sur le chariot de la pelliculeuse, ni à l'intérieur de celle-ci. Ces objets pourraient rester coincés dans le chariot mobile, détériorer ce dernier ou toute autre pièce de la pelliculeuse et ainsi endommager l'appareil ou représenter un danger.

Trois boutons d'arrêt d'urgence permettent de renforcer la sécurité des opérateurs. Si une partie du corps ou un bout de vêtement est pris ou reste coincé dans la pelliculeuse, enfoncez immédiatement l'un des boutons d'arrêt d'urgence.

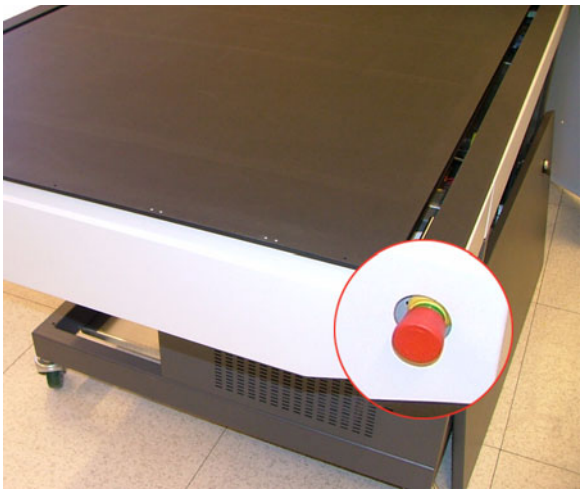


Figure 7 : Un bouton d'arrêt d'urgence

Chariot

Le chariot de la pelliculeuse se déplace sur deux rails situés dans des fentes creusées dans la table.

AVERTISSEMENT : N'introduisez jamais vos mains ou vos doigts dans ces fentes, ni dans un autre emplacement de la table ou du chariot tant que la machine reste branchée à l'alimentation du secteur alternatif.

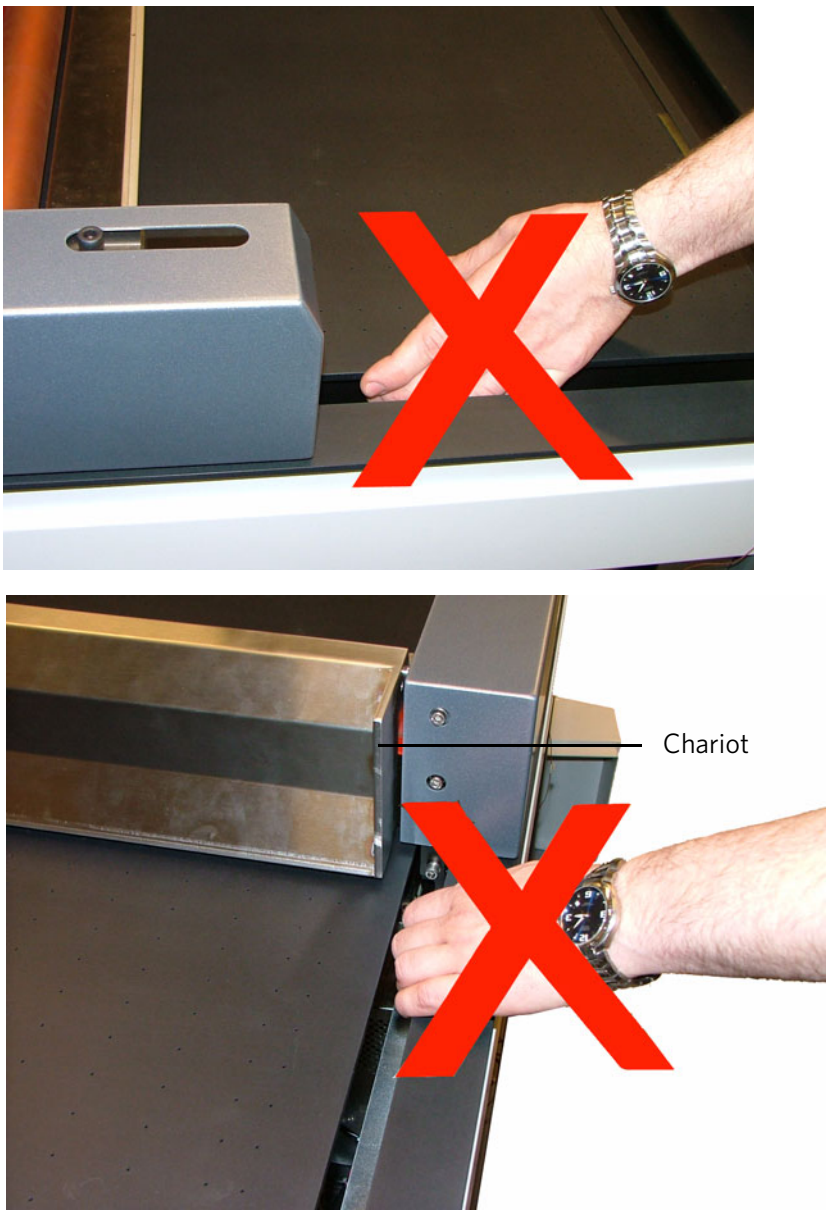


Figure 8 : Fentes de la table

Rouleaux

Les feuilles du pelliculage sont acheminées vers les rouleaux lors du déplacement du chariot le long de la table.

AVERTISSEMENT : N'introduisez pas vos doigts dans les rouleaux lorsque le chariot est en mouvement. Les rouleaux peuvent entraîner vos doigts et vos mains dans la pelliculeuse.

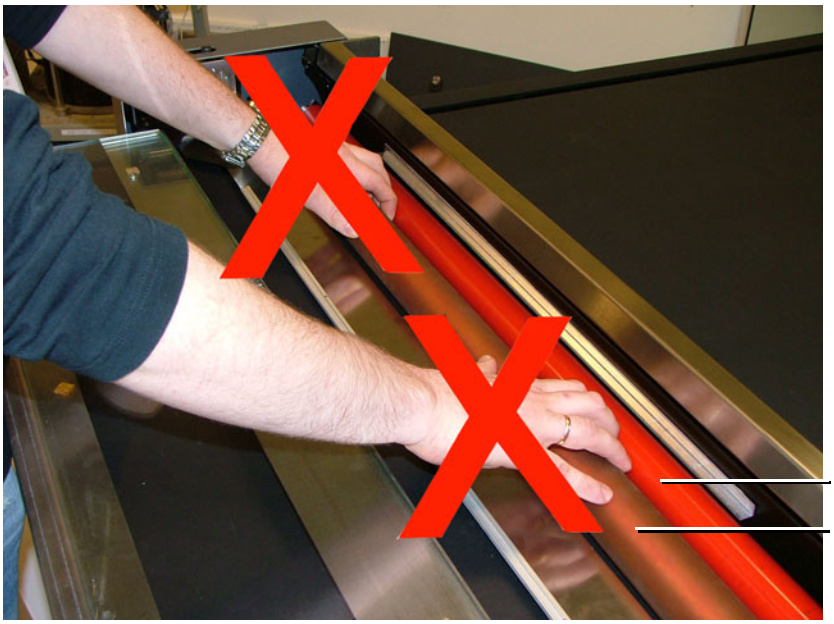


Figure 9 : Rouleaux

ATTENTION : Laissez le chariot sur la position accueil après le pelliculage et lorsque la pelliculeuse n'est pas en service. Cela permettra d'empêcher que les rouleaux ne se rejoignent et forment un aplanissement susceptible d'endommager les rouleaux.

Mesures de sécurité d'ordre mécanique

AVERTISSEMENT : Vous devez observer *toutes* les mesures de sécurité présentées dans ce document durant l'utilisation de la pelliculeuse Flexcel NX. *En plus* de toutes les précautions mentionnées dans ce document, vous devez observer les mesures mécaniques spécifiques de base qui suivent.

- Remontez les manches longues, attachez les cheveux longs et retirez toute cravate, pièce de vêtement ou bijou susceptible de se prendre dans les rouleaux ou dans les fentes de la table.
- N'introduisez jamais vos doigts, vos mains ou tout objet dans les ouvertures de la pelliculeuse. Des éléments pourraient s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.
- Après avoir lancé un travail de pelliculage, éloignez-vous de la machine.
- Ne touchez pas les contrepoids dès lors que le chariot est en mouvement.
- Remettez toujours le chariot à la position accueil après un travail de pelliculage, et maintenez-le à cette position quand la pelliculeuse n'est pas en service.

Armoires de la pelliculeuse

L'armoire de la pelliculeuse, comprenant les portes et/ou les panneaux avant, latéraux et arrière, la table supérieure et l'armoire du chariot, est destinée à vous protéger contre les risques électriques et mécaniques.
Préservez toutes les pièces et tous les panneaux de la pelliculeuse dans leur intégrité et intacts.



DANGER : n'essayez pas d'ouvrir ou d'accéder au tableau de distribution. N'utilisez pas d'outils sur le tableau de distribution.



AVERTISSEMENT : vous ne devez *jamais* démonter un couvercle d'armoire ou une cloison interne de la pelliculeuse.



AVERTISSEMENT : vous ne devez *jamais* utiliser d'outils sur la pelliculeuse.

Fonctionnement de base

Important : au cours du fonctionnement, observez toutes les précautions de sécurité mentionnées dans ce guide.

Remarque : pour connaître les descriptions des voyants d'indication, reportez-vous à la section *Voyants d'indication page 8*.
Pour l'ensemble des instructions d'exécution, reportez-vous au *Flexcel NX Laminator Visual Reference Guide* (Guide de référence visuel de la pelliculeuse Flexcel NX).

1. Si vous avez changé les dimensions de la planche, ajustez la position des contrepoids.

   Remarque : Un contrepoids est situé de chaque côté du chariot.

   - ❒ Pour les planches de 80 cm (31,5 pouces), éloignez les contrepoids de la table.
   - ❒ Pour les planches de 89 cm (35 pouces), rapprochez les contrepoids de la table.

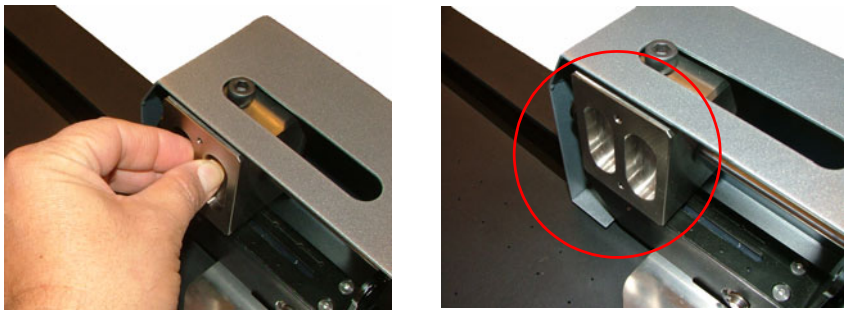


Figure 10 : Positionnement d'un contrepoids pour une planche de petite taille

2. Placez une planche Flexcel sur la table, contre les butées de sécurité.



Figure 11 : Planche Flexcel sur la table

3. Retirez environ 25 cm (10 pouces) du film protecteur de la planche Flexcel.



Figure 12 : Film protecteur

4. Fermez le couvercle du chariot afin que le bord du film protecteur de la planche Flexcel repose au-dessus du couvercle du chariot.



Figure 13 : Couvercle du chariot fermé

5. Chargez la couche d'imagerie thermique (TIL) dans le chariot.

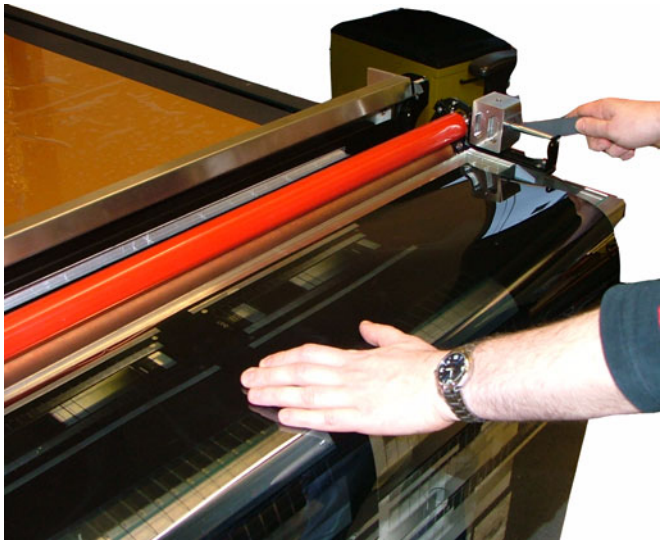


Figure 14 : Chargement de la TIL

6. Pour fixer la TIL dans le chariot, poussez le levier.



Figure 15 : Poignée en position fermée pour bloquer la TIL

7. Enfoncez le bouton du pelliculage et éloignez-vous de la machine.

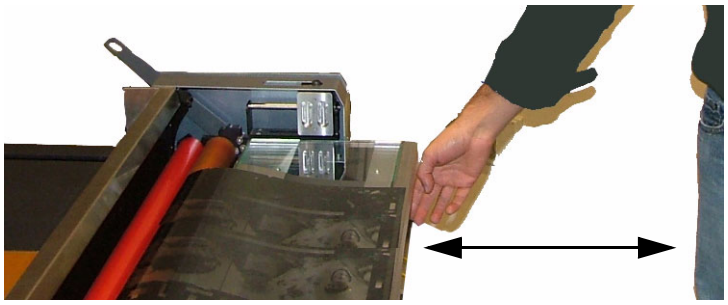


Figure 16 : Enfoncement du bouton de pelliculage en maintenant une distance de sécurité entre vous et la pelliculeuse

Emplacements des étiquettes d'avertissement

AVERTISSEMENT : les étiquettes d'avertissement servent à garantir la sécurité des opérateurs et du personnel de maintenance. Respectez toujours les avertissements.

Les pages suivantes présentent les étiquettes d'avertissement de la pelliculeuse et indiquent leur emplacement.

Assurez-vous que les étiquettes d'avertissement sont en ordre ; avertissez l'ingénieur services si une étiquette doit être remplacée.

Étiquettes d'avertissement



Figure 17 : 382-01894A



Figure 18 : 382-01894A (2)

Emplacements des étiquettes d'avertissement sur la pelliculeuse Flexcel NX

Reportez-vous aux figures suivantes pour connaître les emplacements des étiquettes d'avertissement sur la pelliculeuse Flexcel NX.



Figure 19 : Côté gauche



Figure 20 : Côté droit

Eastman Kodak Company
343 State Street
Rochester, NY 14650 États-Unis.

© Kodak, 2008. Tous droits réservés.
TM : Kodak

Pour en savoir plus sur les solutions Kodak, rendez-vous sur le site http://graphics.kodak.com/.

Sujet à modifications techniques sans préavis.